

S'il Suffisait D'Aimer

Celine Dion

Je reve son visage, je decline son corps
Et puis je l'imagine habitant mon decor
J'aurais tant a lui dire si j'avais su parler
Comment lui faire lire au fond de mes pensees?

I dream of his face, I decline his body
And I imagine him living in my decor
I would have so much to tell him if I had known how to talk to him
How can I make him read my thoughts?
Mais comment font ces autres a qui tout reussit?
Qu'on me dise mes fautes, mes chimeres aussi
Moi j'offrirais mon ame, mon coeur et tout mon temps
Mais j'ai beau tout donner, tout n'est pas suffisant

But how do the others who succeed all the time?
Tell me my arrors, my dreams too
I would offer my soul, my heart and all my time
But even if I give it all, all is not enough
S'il suffisait qu'on s'aime, s'il suffisait d'aimer
Si l'on changeait les choses un peu, rien qu'en aimant donner
S'il suffisait qu'on s'aime, s'il suffisait d'aimer
Je ferais de ce monde un reve, une eternite

If loving each other was enough, if loving was enough
If we would change things a bit, only by loving giving away
If loving each other was enough, if loving was enough
I would do a dream of this world, an eternity
J'ai du sang dans mes songes, un petale seche
Quand des larmes me rongent que d'autres ont versees
La vie n'est pas etanche, mon ile est sous le vent
Les portes laissent entrer les cris meme en fermant

I have blood in my dreams, a dried petal
When tears are gnawing at me that others shed
Life isn't waterproof, my island is under the wind
Doors let shouts come in even when shutting them off
Dans un jardin l'enfant, sur un balcon des fleurs
Ma vie paisible ou j'entends battre tous les coeurs
Quand les nuages foncent, presages des malheurs
Quelles armes repondent aux pays de nos peurs?

In a garden the child, on a balcony flowers
My peaceful life where I can ear every heart beating
When the clouds are getting darker, sign of bad times
Which weapons reply to the countries of our fears?
S'il suffisait qu'on s'aime, s'il suffisait d'aimer
Si l'on changeait les choses un peu, rien qu'en aimant donner
S'il suffisait qu'on s'aime, s'il suffisait d'aimer
Je ferais de ce monde un reve, une eternite

If loving each other was enough, if loving was enough
If we would change things a bit, only by loving giving away
If loving each other was enough, if loving was enough
I would do a dream of this world, an eternity
S'il suffisait qu'on s'aime, s'il suffisait d'aimer
Si l'on pouvait changer les choses et tout recommencer
S'il suffisait qu'on s'aime, s'il suffisait d'aimer

Nous ferions de ce reve un monde
S'il suffisait d'aimer

If loving each other was enough, if loving was enough
If we could change things and start all over
If loving each other was enough, if loving was enough
We would make a world of this drea
If loving was enough